



## Combustível verde

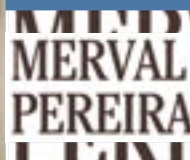
Novas perspectivas e novos mercados para uma receita antiga: O álcool combustível. página 4

### AQUI & NA REDE

Videoconferência discute Avaliação da Conformidade entre Brasil e EUA pág. 3



### INMETRO NA MÍDIA



Colunista de O Globo destaca a política social dos Biocombustíveis pág. 5

### SOB MEDIDA

Painel de Debates comemora Dia do Consumidor pág. 6



# A parceria Inmetro/NIST

Inmetro e NIST - *National Institute of Standards and Technology*, o instituto nacional de metrologia dos EUA, têm uma tradição de cooperação. O vigoroso programa de capacitação em C&T implementado pelo Inmetro desde 2003, fortemente apoiado pela PITCE, aproximou ainda mais as duas instituições – o NIST é, hoje, o maior laboratório de P&D do governo norte-americano de apoio à competitividade e à inovação.

No âmbito do Mecanismo de Consultas Informal entre o MDIC e o DoC (Departamento de Comércio dos EUA), foi formalizado um Protocolo entre os dois órgãos, em 6 de junho de 2006, contemplando diversas ações, desde a organização de workshops na área de química e materiais até a criação de um Pós-Doutorado Inmetro/NIST em Metrologia, previsto para o segundo quadrimestre de 2007.

A cooperação Inmetro/NIST é passo importante no estabelecimento de padrões metroológicos uniformes e normas que orientarão a expansão do mercado mundial de biocombustíveis e integra o Memorando de Entendimento assinado pelos Presidentes Lula e Bush, no dia 9 de março, na cidade de São Paulo.

Na fase inicial da cooperação, focada no etanol, várias ações foram desenvolvidas, como o workshop internacional de setembro/2006, a aprovação de três novas normas pela ABNT (pH, condutividade elétrica e acidez) e o desenvolvimento, pelo Inmetro, de material de referência certificado (MRC) para o etanol, com seis parâmetros.

O NIST já iniciou o processo de intercomparação e está programada a realização de um workshop sobre biocombustíveis em junho próximo, em Washington.

Estou convicto de que até o final do ano tenhamos padrões metroológicos de etanol com a dupla chancela NIST/INMETRO.

**João Jornada**  
Presidente do Inmetro

## EXPEDIENTE

### Serviço de Comunicação Social

#### Chefe do Secom

Afonso Ribeiro

#### Jornalista Responsável

Cristiane Martinelli (Rg 22357)

#### Redação:

Cristiane Martinelli

#### Fotografia:

Maria Eugênia Labouriau e Martha Stoffella

#### Estagiário:

Bruna Gonçalves, Priscilla Alves, Shirley Carvalho e Leandro Machado

#### Capa:

Maurício Paschoal

#### Diagramação:

### Projeto Gráfico:

Secom/Inmetro

### Impressão:

Gráfica Inmetro

### Inmetro/Secom

Rua Santa Alexandrina, 416, 5º andar

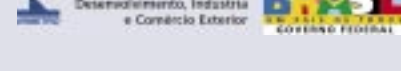
Cep: 20261-232, Rio Comprido-RJ

Tel.: (21) 2563-2925/2926

Fax: (21) 2502-6532

secom@inmetro.gov.br

www.inmetro.gov.br



**REATECH 2007** – O Inmetro participa, de 12 a 15 de abril, da VI Feira Internacional de Tecnologias em Reabilitação, Inclusão e Acessibilidade, organizada pela Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA). A Reatech 2007, maior evento da América Latina no setor, acontece no Centro de Exposições Imigrantes, na Rodovia Imigrantes Km 1,5, em São Paulo. Maiores informações no site [www.reatech.tmp.br](http://www.reatech.tmp.br) ou através do telefone (0XX11) 5585-4355.

**4º FEIRA INTERNACIONAL DA CACHAÇA** – O Inmetro, juntamente com o Sebrae, participa de 24 a 26 de abril, da 4ª Feira Internacional da Cachaça, na Bienal do Ibirapuera, em São Paulo. O evento reúne diversos representantes dos segmentos do setor como atacadistas, distribuidores, compradores nacionais e internacionais.

**ENCONTRO ISO/COPOLCO 2007** – O encontro anual do Comitê da International Organization for Standardization (ISO), responsável pela política do consumidor, vai acontecer de 20 a 25 de maio, no Bahia Othon Palace Hotel, em Salvador.

**FEIRA DO EMPREENDEDOR** - De 24 a 27 de maio tem início a primeira etapa do circuito 2007 do maior evento de negócios do país. Prevista para acontecer em 12 cidades brasileiras, a Feira do Empreendedor promete superar os resultados alcançados na edição do ano passado. Desde 1995, a Feira é realizada nos diferentes estados e regiões do país, sempre oferecendo oportunidades para o surgimento de novos negócios. Os visitantes poderão ter acesso às informações para abertura de empresas, tecnologia, cursos e treinamentos direcionados para o desenvolvimento e estímulo à cultura empreendedora. Maiores informações no site do Sebrae - [www.sebrae.com.br](http://www.sebrae.com.br).

# Seminário reúne Institutos de Tecnologia do Mercosul

O tema do Seminário da Associação Estratégica dos Institutos de Pesquisa do Mercosul reuniu este ano cerca de 30 pessoas no auditório do Inmetro, em Xerém, nos dias 08 e 09 de março, para abordar questões sobre o papel dos Institutos de Tecnologia nas Compras Públicas. O presidente do Inmetro, João Jornada, abriu o encontro e aproveitou para destacar a importância da realização do evento, uma vez que possibilita o intercâmbio de informações e favorece cada vez mais o desenvolvimento e a busca de melhorias. O evento contou com as palestras do Sr. Humberto Lanzillota, do Instituto Nacional de Teconologia Industrial da Argentina (INTI), que falou sobre o Programa de Assistência Técnica ao Estado. Em seguida foi a vez de Annamaria Narizano, do Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU), que falou sobre a Optimización de los procesos de compra de los organismos, instituciones del Estado. Logo depois foi a vez de Vinício Rossetto, do Ministério do Planejamento, Orçamento e Gestão (MPOG), com o tema "Uso do Poder de Compra do Estado como política de desenvolvimento industrial, tecnológico e social". O diretor da Qualidade do Inmetro encerrou o encontro com o tema "Contribuição da Avaliação da Conformidade de Produtos e Serviços para Melhoria das Compras Públicas".



## GASTO PÚBLICO

O livro foi lançado no final do ano passado, mas continua na lista de preferência dos gestores. São 475 páginas reunidas por vários autores como Rubens Ricupero, Marcos Mendes, Alexandre Rocha, Amir Khair, Raul Velloso, e organizadas pelo consultor de Economia do Senado Federal, Marcos Mendes.

## INMETROGO: POSTO CIDADÃO NO DIA DO CONSUMIDOR

Uma parceria entre a Superintendência do Inmetro em Goiás e o Procon do Estado, levou o Posto Cidadão ao Parque Sulivan Silvestre, em Goiânia, para comemorar o Dia Internacional do Consumidor. Lá, foram apresentadas as ações de verificação e de fiscalização, que são feitas em bombas medidoras de combustíveis, balanças e brinquedos.

- O objetivo desta parceria é o de esclarecer ao consumidor, quais os mecanismos que ele possui para sua defesa e proteção, com relação a produtos e serviços, destaca o superintendente Wilibaldo de Souza.



# Inmetro na programação da Rádio Câmara

O Inmetro está na programação da Rádio Câmara. A iniciativa faz parte de uma parceria realizada no dia 21/03 e contempla a quinta edição de uma série de campanhas institucionais promovidas pela rádio. O objetivo da Campanha, "Fique Atento. Quem Ganha é Você", é de informar o consumidor sobre questões como a conformidade de produtos e serviços. Ao todo, foram produzidos 21 spots com a duração de 30 segundos, cada. O material já está disponível na página da Rádio Câmara, no endereço [www.camara.gov.br/radio](http://www.camara.gov.br/radio).



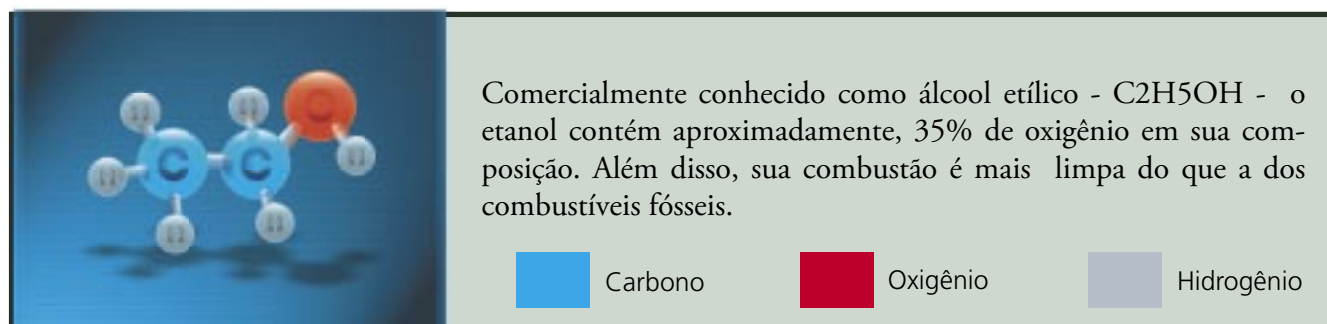
# ETANOL

## O COMBUSTÍVEL VERDE



Desde a criação do Programa Brasileiro do Álcool (Próalcohol), em 17 de fevereiro de 1975, através do Decreto nº 76.593, o setor energético no Brasil vem sofrendo profundas mudanças, como a tentativa de se retomar projetos que levem em conta o meio ambiente e o mercado de trabalho. Fonte de energia renovável e derivado de produtos agrícolas como a cana-de-açúcar, plantas oleaginosas, biomassa florestal e outras fontes de matéria orgânica, os biocombustíveis estão conquistando a atenção do cenário mundial, especialmente o etanol (álcool etílico). O Brasil é o país que mais avançou na substituição dos combustíveis fósseis e, atualmente, é o maior produtor mundial do etanol derivado da cana-de-açúcar, enquanto os Estados Unidos ficam com o primeiro lugar na produção do etanol extraído a partir do milho. Juntos, os dois países respondem por cerca de 70% do mercado global. A primeira iniciativa para um acordo de cooperação entre Brasil e EUA, no âmbito dos biocombustíveis, foi

a assinatura do Memorando de Entendimento entre o Governo dos dois países, assinado em 09 de março deste ano, em São Paulo, no qual ambas lideranças expressaram a intenção de cooperação no desenvolvimento e na difusão dos biocombustíveis, através de uma estratégia tripartida: bilateral, em terceiros países e global. No primeiro, pretende-se estabelecer um intercâmbio entre os dois países para o avanço nas pesquisas e o desenvolvimento de novas tecnologias para os biocombustíveis. Num segundo momento, fica acordado a intenção de levar os benefícios adquiridos, como estudos e pesquisas, para os demais países e incentivar a produção local. No plano de estratégia global, fica estabelecida a intenção de expansão do mercado, assim como o de normas e padrões uniformes e a participação no Fórum Internacional de Biocombustíveis (FIB), sob a ação conjunta do Inmetro e do Instituto Norte-Americano de Padrões e Tecnologia (NIST).



### INMETRO X NIST

Em abril de 2003, o Inmetro e o *National Institute of Standards and Technology* (NIST) firmaram um Memorando de Entendimento com o objetivo de estabelecer uma estrutura para o intercâmbio técnico e científico, que envolvessem as ciências da medição em química, física e engenharia. Os tipos específicos de cooperação incluem as intercomparações de padrões primários e nacionais, a participação em medições relacionadas a padrões e avaliação da conformidade, o desenvolvimento conjunto e intercâmbio de Materiais de Referência Padrão, entre outros.

# Visão Social



Matéria publicada em 31/03/2007

Em meio a denúncias de mortes por exaustão de trabalhadores nos canaviais paulistas, o Programa Brasileiro de Certificação de Biocombustíveis, que está sendo desenvolvido pelo Inmetro, vai dar atenção especial aos aspectos sociais e ambientais da produção dos biocombustíveis. A parceria com o NIST (o instituto nacional de metrologia dos EUA) fará com que essas normas venham a ser incorporadas aos aspectos técnicos do produto, para que tenham uma uniformidade capaz de transformá-lo em commodity. Não foi um arroubo, portanto, que fez o presidente Lula recentemente classificar de "heróis" os usineiros de cana-de-açúcar, o que não retira do epíteto sua carga de exagero. Há uma preocupação do governo brasileiro com a disputa de mercado internacional, e o objetivo é que esse programa se transforme em um instrumento para superação de eventuais barreiras não apenas técnicas, aos nossos biocombustíveis.

Há muitos grupos de pressão que trabalham com denúncias de que a produção envolveria práticas sociais e ambientais condenáveis, como destruição de florestas naturais e trabalho infantil. O governo reconhece em alguns desses grupos o intuito de defender os direitos humanos ou a natureza, mas identifica também interesses econômicos por trás de denúncias.

Por isso está preparando um programa de certificação que, na explicação do Inmetro, além dos aspectos técnicos, defina regras de políticas sociais a serem seguidas, "com o objetivo de proporcionar adequado grau de confiança de que o processo de obtenção do biocombustível certificado, além dos requisitos técnicos estabelecidos em normas da Associação Brasileira de Normas Técnicas, ou em normas que venham a ser condensadas internacionalmente, inclui itens de responsabilidade social e ambiental".

A certificação é um dos mecanismos de avaliação mais utilizados no mundo para definir se um determinado produto, processo, serviço ou mesmo um profissional segue normas e procedimentos específicos preestabelecidos. Conduzido por uma entidade independente

do processo produtivo, pode ser de caráter voluntário ou compulsório, sendo este último definido, necessariamente, pelo governo.

Segundo os especialistas, atualmente a certificação pode ir além de verificar o cumprimento de aspectos técnicos intrínsecos ao produto. Desde meados da década de 90, quando as questões ambientais e sociais passaram a fazer parte das preocupações da sociedade, a comunidade internacional de avaliação da conformidade passou a incorporar, em muitos processos de certificação, requisitos ambientais, sociais e de bem-estar do trabalhador.

Serão exigências básicas para certificação dos biocombustíveis os seguintes itens:

- Não utilizar trabalho escravo;
- Não utilizar trabalho infantil;
- Não causar desmatamento;
- O trabalhador ter seus direitos respeitados;
- O trabalhador Ter condições adequadas de trabalho.

O Inmetro considera que, levando-se em conta a liderança que o Brasil vem exercendo na articulação de ações internacionais de promoção dos biocombustíveis, o programa poderá ser reproduzido em outros países emergentes que necessitem demonstrar a sua sustentabilidade. Este seria um fator determinante, na opinião das autoridades brasileiras, para ampliar a oferta mundial e a conseqüente transformação do biocombustível em commodity.

Os aspectos físico-químicos dos biocombustíveis, que desde algum tempo têm mobilizado os laboratórios do Inmetro, já estão avançados. Em fevereiro foi concluído o desenvolvimento de material de referência certificado (MRC) para etanol, envolvendo seis parâmetros, e iniciado o processo de intercomparação com o Nist americano, o que permitirá que o mesmo padrão seja aceito nos dois países, dentro de um amplo programa entre as duas instituições para o desenvolvimento de padrões metrológicos para biocombustíveis.



## COLETA SELETIVA E SEUS IMPACTOS NO MEIO AMBIENTE



Para comemorar o Dia Mundial do Consumidor, o Inmetro realizou um Painel de Debates no dia 16/03, no auditório do campus do Instituto, em Xerém, e reuniu cerca de 60 pessoas para discutirem questões acerca da coleta seletiva de lixo e seus impactos no meio ambiente. Participaram do encontro o Diretor da Qualidade do Inmetro, Alfredo Lobo, o Coordenador de Resíduos Sólidos da Secretaria de Estado do Meio Ambiente, Oscar Dias, o presidente da cooperativa de Catadores do Aterro Metropolitano de Jardim Gramacho, Sebastião Carlos, a coordenadora do Projeto Gerência de Educação da Universidade Cooperativa da Comlurb, Eliete Ferreira, e a nutricionista do Programa Cozinha Brasil do Sesi/Senai, Rosita Camargo.

## IPEM-SP FISCALIZA TRANSPORTE DE CARGAS PERIGOSAS



O Instituto de Pesos e Medidas de São Paulo realizou no dia 14/03, uma operação de fiscalização de cargas perigosas na rodovia Luiz Salomão Chama (SP 23), que margeia a Represa Paiva Castro, responsável pelo

abastecimento de água de, pelo menos, 9 milhões de habitantes do Estado. Na operação, que contou com o apoio das polícias militar e ambiental, um motorista foi detido por apresentar inúmeras irregularidades nos itens de segurança, além de estar com o Certificado de Movimentação e Operação de Produtos Perigosos com a validade vencida.

## NOVA DIRETORA DA QUALIDADE DE BENS E PRODUTOS DO IPEM-MG

O Instituto de Pesos e Medidas de Minas Gerais já conta com uma nova Diretoria no seu organograma. No dia 06 de março, tomou posse como diretora da Qualidade de Bens e Produtos, Adriane Barbado. De acordo com o diretor-geral do Ipem-MG, Tadeu Mendonça, a iniciativa contempla a proposta do Instituto para aprimorar e incrementar as ações da Qualidade e contribuir para que o Instituto se torne um dos cinco melhores do país.

- Em 2007, vamos dar ênfase à qualidade, trabalhar na área de certificação de produtos e colocar o IPEM-MG entre os cinco melhores do país". Ainda de acordo com o diretor-geral, a arrecadação do IPEM cresceu bastante nos últimos dois anos e deve atingir cerca de R\$ 22 milhões em 2007.

- Quero trazer uma contribuição importante para o IPEM e me aperfeiçoar para atingirmos a excelência na Qualidade de Bens e Produtos", afirma Adriane.



O diretor-geral do Ipem-MG, Tadeu Mendonça, e a nova diretora da Qualidade de Bens e Produtos, Adriane Barbado



## IMEP NA FEIRA DO CONSUMIDOR

O Instituto de Metrologia do Estado do Pará participou, nos dias 10 e 11 de março, da Feira do Consumidor. O evento é coordenado pelo Procon-PA e reuniu este ano, na Praça da República, em Belém, mais de dez entidades que atuam na área de defesa dos direitos do consumidor. No estande do Instituto, os visitantes puderam esclarecer dúvidas e conhecer as atividades desenvolvidas pelo IMEP.

## PESAQUILO NAS RUAS DO RECIFE

Há 15 anos, os servidores do Instituto de Pesos e Medidas de Pernambuco levam alegria e distribuem muita simpatia e animação pelas ruas do centro de Recife. O Bloco PesAquila foi idealizado e organizado pela Associação dos Funcionários do Ipem (Afipem) e, desde a sua fundação lota as ruas do centro da cidade. De acordo com a fiscal e fundadora do Bloco, Vera Avelar, a idéia é a de unir os funcionários do Instituto e, ao mesmo tempo, promover uma integração social junto à comunidade.



## UM ATLETA DA BOLA E DOS NÚMEROS

Há dois anos como servidor no Instituto de Pesos e Medidas do Amapá, o presidente da Comissão de Licitações e chefe da Divisão de Contabilidade e Finanças do Instituto, José de Ribamar é um craque da bola e dos números. Foi como membro da equipe de futebol society da Associação Pessoal da Caixa Econômica Federal (APCEF), que ganhou a 1ª medalha de mérito no torneio "I Jogos da Integração de Futebol Society da Região Norte e Nordeste", na modalidade Máster, em 2004, na cidade de São Luis, no Maranhão. Além desta modalidade esportiva, Ribamar não nega sua paixão pelo futsal.



## A DESPEDIDA DO CAPITÃO

O servidor Carlos Alberto Constantino, mais conhecido entre os seus amigos pelo apelido de Capitão, tem 33 anos de serviço público no Inmetro e agora, vai se aposentar. O apelido surgiu em 1973, no setor de Vigilância do então Instituto Nacional de Metrologia (INPM) e, desde então o acompanha.

- Sentirei muita saudade dos amigos que fiz aqui e gostaria de agradecer a Deus pela oportunidade de ter participado e contribuído para um órgão tão importante como o Inmetro.

## A TERAPIA DO BORDADO E DA PINTURA



A paixão pelo bordado da servidora Maria Lindomar, do Instituto de Pesos e Medidas de Minas Gerais, nasceu quando ela tinha sete anos de idade e, desde então, não parou mais. Há 15 anos, ela também começou a pintar quadros à óleo.

Sua inspiração vem de fotos de cidades barrocas, praias e paisagens. "Aprendi tudo sozinha através das revistas" relata a servidora. Atualmente, Maria produz bonecas de lã, caminhos de mesa, toalhas e diversos tipos de bordados e pinturas.

## Um modelo de Gestão Ambiental

O Projeto de Gestão Ambiental Interna do Inmetro, coordenado pela Diraf/Divad, previsto no Planejamento Estratégico (PEI) e na proposta do PQGF, teve concluída em março mais uma etapa do rol de seus objetivos, com a entrega do resultado de um estudo desenvolvido em parceria com a Embrapa Solos, que é o diagnóstico técnico-ambiental do "campus" do Inmetro, em Xerém. Na próxima fase, serão apontados os aspectos e as características ambientais de toda a área do "campus", sob a forma de um projeto executivo. Para o coordenador do Projeto, Alexandre Huguey, a iniciativa, além de contemplar questões fundamentais para preservação do meio ambiente, suscita, também, a integração de ações como o Programa de Coleta Seletiva Solidária do Inmetro, já em fase de desenvolvimento.



### NANONOTAS

#### ■ Inmetro em Whashington

O Inmetro participou do encontro *NIST Standards in Trade Workshop on Oil and Gas for South America*, realizado no período de 23 de março a 1º de abril, em Washington, nos Estados Unidos. A pauta de discussões reuniu representantes de vários países para apresentações e debates acerca do setor de petróleo e gás, o uso das normas e regulamentos técnicos, avaliação da conformidade de produtos e certificação de pessoas.

#### ■ Painel Setorial: Certificação de software e serviços

No dia 31 de maio, o Inmetro realiza o Painel Setorial sobre Acreditação de Software e Serviços. O objetivo da iniciativa é a busca da adequada gestão da informação e a segurança na transmissão de dados.

#### ■ Enqualab 2007

De 11 a 14 de junho, será realizada a 7ª edição do mais representativo evento nacional de Metrologia. Este ano, o Congresso da Qualidade em Metrologia será realizado no Centro de Convenções Milenium, em São Paulo.

## PROFESSOR WANDERLEY DE SOUZA ASSUME DIRETORIA DO INMETRO

Professor condecorado com o título da Grã-Cruz da Ordem Nacional do Mérito Científico - Presidente da República do Brasil - Jul/2000, e reconhecido pela Assembléia Legislativa do Rio de Janeiro, por dois anos consecutivos (agosto de 2003 e outubro de 2004), como Cidadão do Estado do RJ, o ex-secretário de Ciência e Tecnologia, Wanderley de Souza, assume a Diretoria de Programas do Inmetro. O novo diretor nasceu em Iguai, na Bahia. É autor de vários livros e artigos, membro da Academia de Ciências do Terceiro Mundo e presidente da Comissão Internacional de Protozoologia.



### VIDEOCONFERÊNCIA REÚNE BRASIL E E.U.A.

O Inmetro realizou no dia 20/03, de 13h às 15h, a Videoconferência Brazil – U.S. Digital Video Conference Series on Standards - a terceira edição de uma série prevista no âmbito do Mecanismo de Consultas Informais, através da parceria entre o Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC) e o Departamento de Comércio dos Estados Unidos (DoC). O encontro contou com as presenças do presidente do Inmetro, João Jornada; com os diretores da Qualidade, Alfredo Lobo, e da Coordenação-Geral de Acreditação do Inmetro, Marcos Aurélio; o Sr. Genard Burity, do consulado americano; com a Sra. Ileana Martinez, do *National Institute of Standards and Technology* (NIST) e demais representantes do DoC. Na pauta deste encontro, foram discutidas as estruturas de Avaliação da Conformidade em ambos os países.

